

**Germany-Hamm: Buses and coaches**

**OJ S 179/2015 16/09/2015**

**Contract notice – utilities**

**Supplies**

**Directive 2004/17/EC**

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Verkehrsbetrieb Hamm GmbH

Postal address: Südring 1/3

Town: Hamm

Postal code: 59065

Country: Germany

For the attention of: Frau Röttger

E-mail: [s.roettger@stadtwerke-hamm.de](mailto:s.roettger@stadtwerke-hamm.de)

Telephone: +49 23812741160

Fax: +49 23812741179

**Internet address(es):**

General address of the contracting entity: [www.stadtwerke-hamm.de](http://www.stadtwerke-hamm.de)

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Verkehrsbetrieb Hamm GmbH

Postal address: Südring 1/3

Town: Hamm

Postal code: 59065

Country: Germany

For the attention of: Herrn Mael

E-mail: [g.mael@stadtwerke-hamm.de](mailto:g.mael@stadtwerke-hamm.de)

Telephone: +49 23812742401

Fax: +49 23812742409

**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:** the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Verkehrsbetrieb Hamm GmbH

Postal address: Schildkamp 1

Town: Hamm

Postal code: 59063

Country: Germany

Contact person: Materialwirtschaft

For the attention of: Frau Röttger

E-mail: [s.roettger@stadtwerke-hamm.de](mailto:s.roettger@stadtwerke-hamm.de)

Telephone: +49 23812741160

Fax: +49 23812741179

Internet address: <http://www.stadtwerke-hamm.de>

**I.2. Main activity**

Urban railway, tramway, trolleybus or bus services

**I.3. Contract award on behalf of other contracting entities**

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Omnibusbeschaffung 2016 (Niederflur).

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Hamm.

NUTS code DEA54 Hamm, Kreisfreie Stadt

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Lieferung von 2 Stück Standard-Linienomnibussen (Los 1) und 2 Stück Standard-Gelenkomnibussen (Los 2), jeweils in Niederflurtechnik (auch Low-Entry-Bus).

#### **II.1.6. CPV code(s)**

34121000 Buses and coaches, 34121100 Public-service buses, 34121200 Articulated buses, 34121400 Low-floor buses

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Lieferung von 2 Stück Standard-Linienomnibussen (Los 1) und 2 Stück Standard-Gelenkomnibussen (Los 2), jeweils in Niederflurtechnik (auch Low-Entry-Bus).

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 18.12.2015 Completion 29.7.2016

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Busbeschaffung 2016 – Los 1

**1) Short description**

Lieferung von 2 Stück Standard-Linienomnibussen in Niederflurtechnik (auch Low-Entry-Bus).

**2) CPV code(s)**

34121000 Buses and coaches, 34121100 Public-service buses, 34121400 Low-floor buses

**3) Quantity or scope**

2 Stück Standard-Linienomnibussen in Niederflurtechnik (auch Low-Entry-Bus).

Lot No: 2

Lot title: Busbeschaffung 2016 – Los 2

**1) Short description**

Lieferung von 2 Stück Standard-Gelenkomnibussen in Niederflurtechnik (auch Low-Entry-Bus).

**2) CPV code(s)**

34121000 Buses and coaches, 34121100 Public-service buses, 34121200 Articulated buses

**3) Quantity or scope**

2 Stück Standard-Gelenkomnibussen in Niederflurtechnik (auch Low-Entry-Bus).

---

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

Gemäß Vergabeunterlagen.

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Gemäß Vergabeunterlagen.

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Siehe Teilnahmebedingungen, Punkt III.2).

**III.2. Conditions for participation**

**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: (1) Eigenerklärung, dass die Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt wurden,

(2) Eigenerklärung, dass gegen das Unternehmen kein Insolvenzverfahren oder vergleichbares Verfahren oder die Eröffnung beantragt oder dieser Antrag mangels Masse abgelehnt wurde und dass sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet. Mir/uns ist bewusst, dass die Anforderung eines entsprechenden Nachweises dem Auftraggeber vorbehalten bleibt,

(3) Eigenerklärung, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber im Vergabeverfahren in Frage stellt, insb. dass keine rechtskräftige Verurteilung wegen Verstoßes gegen eine der in § 21 SektVO genannten

Vorschriften bei Personen vorliegt, deren Verhalten sich das Unternehmen zurechnen lassen muss,

(4) Nachweis über die Anmeldung des Unternehmens bei der Berufsgenossenschaft,

(5) Eigenerklärung, dass keine in Bezug auf die Vergabe unzulässige, wettbewerbsbeschränkende Abrede getroffen wurden bzw. getroffen werden,

(6) Unterschriebene Verpflichtungserklärungen (TVgV und TVgG NRW), im Einzelnen wie folgt:

(a) Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentlohnung für Dienst- und Bauleistungen unter Berücksichtigung der Vorgaben des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (TVgG – NRW),

DE Standardformular 05 – Auftragsbekanntmachung – Versorgungssektoren 8/21

(b) Verpflichtungserklärung nach § 19 TVgG – NRW zur Frauenförderung und Förderung der Vereinbarkeit von Beruf und Familie,

(c) Verpflichtungserklärung nach § 18 TVgG – NRW zur Beachtung der ILO-Kernarbeitsnormen,

(d) Besondere vertragliche Nebenbedingung zur Beachtung der in den ILO-Kernarbeitsnormen festgelegten Mindeststandards durch Nachunternehmerinnen bzw. Nachunternehmer unter Berücksichtigung der Vorgaben des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen).

Sämtliche Formulare können auf der nachfolgenden Internetseite des Landes NRW heruntergeladen werden.

<https://www.vergabe.nrw.de>

Bietergemeinschaften müssen die geforderten Erklärungen und Nachweise von allen Mitgliedern einzeln vorlegen.

Sämtliche Erklärung dürfen nicht älter als ein Jahr sein, bei ausländischen Bietern ist eine beglaubigte Übersetzung erforderlich.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: 1. Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 Geschäftsjahren oder, falls das Unternehmen erst seit Kürzerem besteht, in allen bisher abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit der Umsatz Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

Bei Bewerbungsgemeinschaften werden die kumulierten Werte aller Mitglieder berücksichtigt.

2. Bonitätsnachweis einer Wirtschaftsauskunftei (z. B. Creditreform) oder einen gleichwertigen Nachweis (maximal 6 Monate alt).

Bietergemeinschaften müssen die geforderten Nachweise über eine Haftpflichtversicherung und Bonitätsnachweise von allen Mitgliedern einzeln vorlegen. Für den Umsatznachweis reicht die Erklärung eines Mitglieds der Bietergemeinschaft aus.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions: — Nachweis eines Qualitätssicherungssystems gemäß ISO 9001:2008 oder durch ein gleichwertiges System.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity**

400-2015/001 Busbeschaffung 2016

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents**

(except for a DPS)

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

12.10.2015 - 11:00

##### **IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

##### **IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

##### **IV.3.7. Conditions for opening of tenders**

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

##### **VI.3. Additional information**

Die Teilnahmeanträge sind schriftlich in einem verschlossenen Umschlag mit der Auftragsbezeichnung bis zum Schlusstermin einzureichen. Rein vorsorglich weisen wir darauf hin, dass unvollständige oder formal nicht den Vorgaben entsprechende Teilnahmeanträge (ggf. nach Nachforderung) ausgeschlossen werden.

voraussichtliche Termine im Verhandlungsverfahren:

— Bewerbungsfrist: 12.10.2015, 11:00 Uhr;

- Auswahl der Teilnehmer: 15.10.2015;
- Versand der Unterlagen: 16.10.2015;
- Angebotsabgabefrist: 10.11.2015, 11:00 Uhr.

Bei der Angebotsabgabe sind Varianten nur in Bezug auf die technische Ausführung erlaubt. Weitergehende Informationen sind dem Lastenheft zu entnehmen.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster  
Postal address: Albrecht-Thaer-Str. 9  
Town: Münster  
Postal code: 48147  
Country: Germany  
Telephone: +49 2514111691  
Fax: +49 2514112165

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ein zulässiger Nachprüfungsantrag bei der unter VI.4.1) genannten Vergabekammer kann allenfalls bis zur wirksamen Zuschlagserteilung gestellt werden. Eine wirksame Zuschlagserteilung ist erst möglich, wenn der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über den Grund der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebotes und den Namen des Bieters, dessen Angebot angenommen werden soll, in Textform informiert hat und seit der Absendung der Information 15 Kalendertage (bei Versand per Telefax oder auf elektronischem Weg: 10 Kalendertage) vergangen sind. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit:

- der Bieter den gerügten Vergaberechtsverstoß schon im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber den Auftraggeber nicht unverzüglich, also ohne schuldhaftes Zögern (in der Regel innerhalb weniger Tage und auch in schwierigen Fällen längstens innerhalb von 14 Tagen) gerügt hat;
- Vergaberechtsverstöße, die auf Grund dieser Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in IV.3.4) genannten Frist gerügt werden, oder
- Vergaberechtsverstöße, die erst in den Bewerbungsunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in IV.3.4) genannten Frist gerügt werden.

Teilt der Auftraggeber einem Bieter mit, dass er einer Rüge nicht abhelfen will, so kann der Bieter wegen dieser Rüge nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen Nachprüfungsantrag stellen.

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster  
Postal address: Albrecht-Thaer-Str. 9  
Town: Münster  
Postal code: 48147  
Country: Germany  
Telephone: +49 2514111691  
Fax: +49 2514112165

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

11.9.2015